PORTE PAGADO

Año XIV — Abril de 1916 — Núm. 161

LA UNIÓN VALDENSE

PERIÓDICO PARA LAS FAMILIAS

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE

(URUGUAY)

LUX LUCET IN TENEBRIS

Precios de suscripción anual, adelantada:

Europa.. ..	$	1.00
Uruguay...	»	1.00
Argentina..	»	2.50 m/n

MONTEVIDEO

Imprenta «El Siglo Ilustrado», de Gregorio V. Mariño
938—Calle San José—938
1916

Año XIV Abril de 1916 Número 161

LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES
1.° Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRES
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

SUMARIO

MIEMBROS DE LA CONFERENCIA



Parados: Enrique Tourn, E. Tron, P. Bounous, A. D. Ugon, P. Davit, Julio Rostan, E. Beux, Alfonso Griot, David M. Salomon.

Sentados: L. Jourdan, E. Roland, J. Tron, Timoteo Gonnet, Lorenzo Bonin.

3.ª hilera: Francisco Rostan, J. S. Dalmas, Esteban Benech, Merarí Tourn, Manuel Dalmas, Carlos Dalmas.

(Debemos esta fotografía a la amabilidad del señor A. Nemer, del Rosario, quien tiene para vender al precio de cincuenta centésimos cada una).

LA TAREA DE LOS HUMILDES

(Lucas 16-10).

Es un error pensar que vale la pena emplearse solamente para las grandes empresas y trabajar por lo que debe producir mucho. El que así obrase, por más dotes que tuviera, fracasaría en su vida. Sería como la manía de las grandezas. ¿De qué vale, por ejemplo, que yo me trate y hable con personajes encumbrados, si después miro con desprecio o con indiferencia, a las personas humildes que me rodean y que me hacen vivir? ¿Qué importa reportar para los demás y para mí principalmente y los míos grandes ganancias, si no miro por el alma de mi

vecino que está en peligro de perderse, porque no lo visito y le doy aquella palabra de exhortación y de consuelo que necesita? El que es fiel en lo pequeño, lo es también en lo grande. Conozco a una persona que en su mocedad, aunque estaba empleada como peón, no quería amasar en día de domingo, porque era contrario a sus creencias. Era lo que se llama un cristiano estricto. Sé de otro que aún cuando no está todos los días sentado en los bancos de la iglesia, y quizás muchos se creen superiores a él en las cosas de la fe, sin embargo todas las mañanas camina muchas cuadras para saludar a sus ancianos padres y ver cómo están. Nos quejamos siempre de que muchos no asisten a los cultos, queja al parecer fundada, pero ¿qué remedio buscamos a este mal? ¿El pastor, el anciano, el miembro de iglesia, sin duda irá a ver a alguna de esas personas y le dirá: Ven con nosotros, y te haremos bien? La palabra de Dios dice: «Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia, y lo demás os será dado por añadidura», pero en la práctica se ha invertido el orden y el hombre busca primero los honores, las riquezas, las grandes ganancias, y después viene el reino de Dios.... si es que viene y hay tiempo. Primero está el yo, después Dios. Y sin embargo, para cada uno, por más humilde y poco preparado, hay una tarea que le espera: llevar un niño a la escuela dominical, invitar a un vecino o amigo, socorrer a un necesitado, traer una palabra de consuelo al afligido.

Criticamos a los jóvenes y a los catecúmenos, porque no todos cumplen sus promesas y se acuerdan de ellos, y los mayores, desde los de más arriba, hasta los últimos, ¿cumplimos? Un año estampamos: el domingo no es para visitas, para fiestas, para juegos, para reuniones políticas. Condenamos todo esto, y al poco tiempo hacemos aquello que hemos condenado. Los humildes, los sencillos, los rectos de corazón, empiezan entonces a dudar y alguno llega hasta decir: «*La religión es un negocio como otro*». No, amigos, la religión es algo santo, pero los hombres son los pecadores y no debemos echar la culpa sobre la religión, que no la tiene.

De mil modos de ser fieles en lo pequeño podemos elegir. La humilde flor del campo, embalsama el aire, y ¿quién pone cuidado en ella? Sin embargo cumple su misión. No llevemos vidas inútiles y estériles. Trabajando para otros, habrá también mucha ganancia y satisfacción para nosotros y seremos obreros fieles en la viña del Señor.

LA CONFERENCIA

Conforme lo anunciamos en nuestro último número, la Conferencia tuvo lugar a fines de febrero, en Tarariras. Asistió numerosa concurrencia a todas las sesiones. Decir que el local estuvo siempre lleno, no es decir mucho, porque él es muy reducido y poco adecuado para actos que reunen mucha gente, aun cuando se había arreglado afuera una enramada con toldo y asientos. Por eso las personas que no cabían en el salón, no podían casi oir lo que se decía y a veces se ponían a conversar entre ellas. Este inconveniente se hubiera podido subsanar buscando un local más amplio, pero no se pensó en ello. La experiencia

es aleccionadora y servirá para otros, si llega a presentarse el caso en el porvenir. El culto del domingo 27 estuvo a cargo del pastor Davit, celebrándose la Santa Cena. El coro había preparado para la circunstancia el canto de un himno, « El Credo ».

Por la tarde, aprovechando la presencia de todos los pastores, hubo cultos en San Pedro, Riachuelo y Artilleros, los que fueron también muy concurridos.

El lunes 28, después de un breve culto, se instaló la Conferencia con los siguientes miembros:

Colonia Valdense: D. A. Hugón, pastor; delegados Emilio Roland, Alfonso Griot y Juan P. Gonnet.

Cosmopolita: P. Bounous, pastor; delegados Esteban Benech y Carlos Dalmas.

Belgrano: E. Beux, pastor; Lorenzo Bonin, delegado.

Lavalle: P. Davit, pastor; Santiago Dalmas, delegado.

San Salvador: Delegado, Julio Rostan.

Miguelete: Delegado, David M. Salomón.

Tarariras: Julio Tron, pastor; Manuel Dalmas y Francisco Rostan, delegados.

Iris: E. Tron, pastor; delegados Enrique Tourn y Timoteo Gonnet.

Comisión Ejecutiva: Luis Jourdan y Ernesto Klett. Con voz consultiva: J. Merarí Tourn, miembro de la Comisión pro Obra de Evangelización en Italia. Arnold Richter, pastor, representante del Sínodo Evangélico Alemán del Río de la Plata y de la congregación de Nueva Helvecia. El representante de la Iglesia Metodista, señor Pablo Penzotti, pastor, no pudo asistir.

Se votó para formar la mesa de la Conferencia a los señores: Julio Tron, pastor, Presidente; Timoteo Gonnet, Vicepresidente; Juan P. Gonnet, Secretario; E. Roland, Prosecretario.

Son designados para la Comisión de Propuestas: P. Davit, Manuel Dalmas y E. Tron.

La Comisión Ejecutiva presenta el informe sobre su actuación en el año transcurrido.

Respecto a las visitas de iglesias se observa que sería conveniente que fuesen más largas, empleándose en cada una varios días, ya para visitar a las familias, ya para presidir cultos y reuniones, buscando despertar más vida espiritual en las congregaciones. No sería necesario visitar todos los años todas las iglesias, sino solamente cada dos o tres años.

Como los hermanos de San Gustavo piensan inaugurar pronto su capilla - escuela, la Conferencia cree que algún pastor podrá visitarlos en esa ocasión, si ellos lo desean.

Se aplazó toda resolución respecto a un obrero itinerante, visto el mal estado y dificultades reinantes en Europa, a causa de la guerra, y no poderse conseguir que venga algún pastor ahora.

Sobre la fiesta en común, de las Escuelas Dominicales, se expresa el deseo de que continúe en el porvenir el ensayo de este año, por haber tenido éxito y ser una cosa excelente. La Comisión Ejecutiva queda encargada de establecer la fecha y buscar un paraje lo más central posible. Varias personas de la Asamblea manifiestan su opinión favorable. El señor Guigou, de Dolores, cree que hasta de esa iglesia podría acudir a la fiesta alguna delegación.

Al tratarse de la colecta en favor de la Obra de Evangelización en

Italia, considerando que las circunstancias en Europa no han cambiado, empeorándose más bien cada día, la Conferencia es de opinión que debe repetirse nuevamente el esfuerzo del año pasado. Como no hay discrepancia de ideas sobre ese punto, se nombra una Comisión que tiene el cometido de proceder a esa colecta, terminándola antes del 15 de mayo, a fin de que pueda ser remitida a la Comisión Ejecutiva y por ésta a la Mesa Valdense, antes de que se cierre el ejercicio económico, en junio.

La Conferencia se ocupa después de otra obra: el Orfanatorio de niñas, que también necesita ser socorrida. Léase al respecto lo que dice el señor Léger en la carta que publicamos aparte. La Conferencia encarga de esa colecta a las sociedades de señoritas y a los Consistorios y resuelve, además, destinar a ese objeto las colectas dominicales hasta la del 14 de mayo inclusive.

El señor Richter, que debe ausentarse, trae los saludos del Sínodo Alemán y de la Congregación de Nueva Helvecia, de la cual es pastor. «Debemos ser optimistas los cristianos a pesar de las luchas y hasta lamentables guerras. Como discípulos de Jesucristo, debemos tener confianza de que vendrá, a pesar de tantos contrastes, el tiempo en que se realizará lo que sentimos como más natural y necesario: que todos formarán un día *una sola grey* de la familia cristiana, *una sola comunidad*. A los valdenses que quieren elevar los cristianos y a la H. Conferencia, dedico el voto de mi corazón: que contribuya con sus esfuerzos a preparar los corazones para la victoria final de nuestro rey Jesucristo, para que sea santificado en los sentimientos y en la práctica y venga el reino de la justicia y del amor, para que se haga la voluntad de Dios y no caigamos en el mal, porque de él es el reino, el poder y la gloria por todos los siglos».

El Presidente agradece al señor Richter sus buenos votos y deseos; divisamos un futuro en que seremos felices. Hagamos todo lo que podemos y debemos para llegar un día a contemplar ese reino, luchando contra el mal y las tentaciones. Agradecemos sus demostraciones de simpatía: la simpatía de las iglesias hermanas es bienhechora.

El *Congreso Evangélico*, que se realizará en Buenos Aires el 28 de marzo y días siguientes, es objeto de larga discusión. Unos creen que no hay propiamente invitación a asistir, otros explican las confusiones que hay en organizaciones de esta clase, por los elementos de todas las iglesias. Algunos preguntan si deben hacerse representar las congregaciones o la Conferencia.

El objeto del Congreso es contribuir a que venga el reino de Dios en Sud América, reuniendo a todos los que cooperan en esa obra, para ver de qué modo se pueden aunar las voluntades y dar mayor impulso a esa obra. En este sentido, no se han hecho distinciones; se invita a todos. Se tratará quizás también de fundar una escuela de Teología en común, y otros temas de interés general. Se acepta, en conclusión, la propuesta que publicamos por separado.

A indicación de la Comisión Ejecutiva, la Conferencia resuelve remitir el saldo de la Caja Común, a la Mesa Valdense, para la Obra de Evangelización. El saldo es de $ 240.58 y proviene de los intereses del Fondo de Gratitud.

Sobre el párrafo *Liceo*, el señor Juan P. Gonnet dice que está perdiendo la fama que tenía antes y expresa algunas de las causas. Sobre el asunto hablan otras personas. Se hace ver también que el objeto por el cual se fundó, fué el de proporcionar obreros a la obra de la predicación del Evangelio, objeto que se tuvo en vista al principio. Ha sido útil a muchos jóvenes que han conseguido títulos académicos. Se autoriza su cesión al Gobierno si éste desea tomarlo a su cargo. El señor Ugon, como Director, manifiesta que por este año el Liceo tiene que seguir, porque se han contraído obligaciones con los alumnos ya inscritos.

De esta discusión nació otra, esto es, la preparación de obreros para las iglesias de Sud América. Se hace notar que no faltan niños, ni recursos, ni dinero; lo que se necesita es suscitar vocaciones, y de eso deben preocuparse los pastores, los directores de Escuelas Dominicales y los padres. Las oraciones de la madre de San Agustín, apartaron a éste de su mal camino y fué uno de los principales padres de la Iglesia.

El martes 29 de febrero la sesión se abre con un culto presidido por el pastor Beux.

Después de leída y aceptada el acta, el señor Juan P. Gonnet presenta una propuesta para aumentar el honorario de los pastores. Compara la posición de éstos, respecto a otros funcionarios, especializándose con los maestros del Gobierno, que tienen gastos de viaje pagos, casa y una buena pensión en vista. Al tratarse de este asunto los pastores se retiran.

La propuesta es discutida ampliamente, interviniendo muchos miembros de la Asamblea. Se introducen varias modificaciones y por fin se vota por escrito, obteniéndose 10 votos favorables y 4 contrarios.

La Comisión Ejecutiva presenta el proyecto para cultos especiales, que había encargado al señor Davit. Es aceptado sin modificaciones de importancia. La Conferencia, al aprobar el Informe de la Comisión Ejecutiva, le vota sentidos agradecimientos por el trabajo que pudo realizar. Se habla después sobre la conveniencia que había en publicar un pequeño opúsculo para el *17 de febrero*, recordando algún acontecimiento de la Historia de los Valdenses, opúsculo que se distribuiría a todas las familias. A pesar de que se presentan dificultades para su realización, la idea fué aceptada, encargándose a la Comisión Ejecutiva del asunto.

Se pasa a la lectura de los Informes de las iglesias, empezándose con Iris. Hubo en el año 83 bautismos, 15 matrimonios y 5 defunciones. La iglesia comprende 182 familias, 1,120 personas, 483 miembros comulgantes, 6 Escuelas Dominicales con 155 niños. El pastor visitó una vez todas las familias y muchas dos veces. La Conferencia se felicita de los progresos de Iris.

Sigue el de Tarariras. El pastor hizo durante el año 262 visitas a las familias. La parroquia cuenta 163 familias, 52 en Tarariras, 61 en Riachuelo y 50 en San Pedro, con un total de 817 personas. Hay 379 miembros de iglesia y 95 electores. El total de las colectas alcanzó a $ 1,513. Hubo 46 bautismos, 5 matrimonios y 7 defunciones.

El informe de Cosmopolita, presenta 193 familias, 594 miembros comulgantes, 61 electores y 216 niños en las Escuelas Dominicales. El total

de colectas alcanzó a $ 1,482. Hubo 58 bautismos, 5 matrimonios y 10 defunciones.

La Conferencia expresa su simpatía al señor Bounous por la partida de su señora y se pone de pie, siendo dirigida en la oración por el pastor D. A. Ugon.

Según el informe de Colonia Valdense, esta iglesia cuenta con 520 miembros, 150 electores, 340 niños en las 7 Escuelas Dominicales, y se recolectaron $ 1,711. Hubo 59 bautismos, 8 matrimonios y 18 defunciones.

El miércoles 1.º de marzo, la sesión principia con un breve culto presidido por el pastor E. Tron, sobre el texto « Sea hecha tu voluntad ». La voluntad de Dios la conocemos por la Sagrada Escritura.

El Pastor Beux lee el informe de Belgrano. Hubo en el año 63 bautismos, 2 casamientos y 10 defunciones. Las entradas fueron superiores a las del año anterior, en $ 300, alcanzando a un total de $ 2,255 m/n. En Belgrano se desea sustituir las colectas dominicales efectuadas a la salida del culto, por una suscripción voluntaria, hecha una sola vez. Creen que se conseguirá igual o mejor resultado. Se autoriza ese cambio, pues la resolución de la Conferencia instituyendo esas colectas decía: *invita* a las iglesias a establecer colectas a la salida del culto. No hay carácter obligatorio.

El señor Davit lee el informe de Lavalle, San Salvador y Miguelete. Las colectas dieron un total de $ 1,121. Hay 115 niños en las tres Escuelas Dominicales, 190 familias, 451 miembros de iglesia y 1,235 personas. Hubo en el año 52 bautismos, 7 matrimonios y 8 defunciones.

La Conferencia se ocupa de la iglesia de San Salvador, que el señor Davit dice no poder ya atender. Según el informe, algunas familias muy alejadas se afiliaron a la iglesia Metodista de Mercedes. Vista la dificultad de conseguir nuevos obreros, la Conferencia pide al señor Davit que siga en lo que pueda para atender a esa iglesia.

El pastor Beux lee el informe de su viaje a Las Garzas. Es este otro grupo que necesitaría un obrero. La atención de la Conferencia se detiene sobre el punto y se llega a la conclusión de que, si la iglesia valdense no puede enviar algún pastor, se podrá pedir a la iglesia Metodista que haga algo, en beneficio de esos hermanos abandonados.

—La Conferencia estudia después los Reglamentos. El pastor J. Tron presenta una nueva edición de ellos, aprobada por el Sínodo de 1914. Se encarga entonces a la Comisión Ejecutiva que los traduzca y comunique a las iglesias para su aplicación.

La hora es avanzada y se desea terminar.

Se fija como lugar de la próxima Conferencia la congregación del Miguelete, quedando entendido que la Comisión Ejecutiva determinará la fecha, como es costumbre.

Ella se abrirá con un culto presidido por el pastor Julio Tron, suplente E. Beux.

Siendo las 6 p. m., el Presidente da por terminadas las sesiones, haciendo constar que reinó un espíritu de cordialidad en las deliberaciones y que todo estuvo bien.

Se clausura el acto con la doxología y la oración. A la salida es un ligero despedirse de tantos amigos y conocidos, a quienes la Conferencia

ofrece una oportunidad de saludarse, después de largos meses y a veces años de separación.

L. Jourdan

CORRESPONDENCIA

Echagüe (Entre Ríos), marzo de 1916.

Señor Director:

Queriendo cumplir con lo que le prometimos cuando nos visitó, y deseando también visitar a nuestros parientes, amigos y conocidos, y algunos pueblos y ciudades de ésta y de la vecina República, salimos en un día muy hermoso, pero al llegar al Tala llovía. Cuando aclaró fuimos a la estación, donde mi padre se encontró con un íntimo amigo que hacía unos quince años que no se veían. Esto lo hizo casi desistir del viaje, para estar con el amigo, pero ya estaba resuelto y subimos al tren. En Concepción del Uruguay hubo que esperar un día para tomar el vapor. Allí se nos dió la noticia de que un agrimensor conocido nuestro, fué con su familia a bañarse en el río: una niña de doce años fué llevada por un remanso; el padre quiso salvarla y fué con ella; otra niña de quince años quiso prestarles auxilio y corrió igualmente; así otra de diez y siete y luego la madre, quedando todos sin vida en un instante, menos un niño y una niña que están ahora con un pariente vecino nuestro.

Embarcados en cómodo y lujoso vapor, mi padre contemplaba su segunda patria, según dice él, deseoso de ver la Colonia. En Buenos Aires, ya por efecto del viejo, ya por el ambiente de bullicio, se sintió molestado. Fuimos a consultar un médico, el que le recetó algunos medicamentos y reposo, difícil para él que conoció a Buenos Aires en 1868 y ahora deseaba recorrerlo.

Vueltos al doctor, después de algunos días, constató que estaba mejor, pero en cuanto a ir a Montevideo, no lo permitió, creyendo que era mejor volver a casa. Y así no pudimos llegar al fin de nuestros deseos.

Si permanecemos firmes en la fe del Señor Jesús, hasta el fin, tendremos un lugar seguro en el cielo, sin dificultades ni tentación.

Lo saluda afte.

Suyo en el Señor.

V. Rogantini.

Pomaretto, 2 de febrero de 1916.

Muy querido amigo:

Deseaba escribirle para la Conferencia, pero según veo en LA UNIÓN VALDENSE, que acaba de llegar, no estaré en tiempo, a menos que, por una vez, el correo haga maravillas. Deseaba sobre todo recomendarles la colecta para el Orfanatorio, a cuyo respecto habréis recibido cartas y circulares, y por medio de LA UNIÓN VALDENSE, puede darla a conocer, seguro de que tendrá éxito entre nuestros hermanos de América. Sé que allí no tenéis Orfanatorio propiamente dicho, pero que las familias reciben los huérfanos, cuando hay, y los crían y educan. Me he valido de esa buena y encomiable costumbre de los valdenses de Sud América, en el último Sínodo, para hacer un llamado a las familias v... a fin de que se preocupen mas de los huérfanos de su aldea o de su sección. Pero el año actual, excepcionalmente

crítico, no favorece mucho mis recomendaciones. La Comisión se encuentra frente a un déficit considerable. El déficit es un fantasma que asusta. He ahí por qué pidió al Sínodo que la autorizara a hacer un llamado a las parroquias. He ahí también por qué nos permitimos dirigirnos a nuestros queridos hermanos de Sud América. Estamos persuadidos—yo más que ninguno, pues guardo un recuerdo inolvidable y os conozco—de que nuestro toque de clarín no repercutirá en vano entre nosotros.

La visita a Belgrano, San Carlos, San Gustavo y Rosario Tala, descrita en La Unión Valdense, me ha hecho revivir días imborrables. Sí, San Gustavo es verdaderamente un oasis. Cuando llegué allí un domingo de mañana hacia las 11, después del primer culto celebrado a las 2 en la casa Barolín-Cairus, al pedido que hice si podría celebrar cultos en la semana, se me contestó en coro: «Somos todo para usted en estos ocho días, no haremos más que seguirle y escucharle». Así es que tuvimos juntos un culto en cada familia. Y ahora todavía voy en espíritu de una casa a otra. He revivido también los hermosos días del Rosario Tala, con B. A. Pons. Fuimos también a Echagüe; almorzamos con Teófilo Rostan, tuvimos un culto en lo de Bonnet, después en la capilla y dos veces en el salón del pueblo. El amigo Beux, por su parte, me ha puesto en la memoria, Calchaquí, Las Garzas, Alejandra y el viaje de Reconquista a Las Garzas en que empleé 10 $^1/_2$ horas, en galera, mientras ahora hay automóvil. Y Fray Bentos me recuerda el viaje con P. Davit, B. A. Pons y Daniel Guigou, quien nos llevó con su volanta, que pasó el Río Negro en balsa.

En Gualeguaychú no había tranvía entonces, ni tampoco en Paraná. América está progresando y en Europa se matan.... ¡por el demasiado bienestar a que había llegado!

Cuando pueda, enviaré alguna breve meditación para la Unión Valdense, aunque no fuera más que para demostrar el interés con que la leo. He visto con mis propios ojos y oído con mis oídos, cuánto bien hace a nuestros valdenses diseminados en todas partes. Es un verdadero vínculo entre ellos, entre ellos y la iglesia, y entre ellos y Dios. ¡Qué hermosa misión!

Salude por mí muy respetuosamente a toda la Conferencia y a todos esos queridos amigos.

B. Léger.

A bordo del «Cachapoal», 22 de Febrero de 1916.

Mi muy apreciado hermano en Cristo:

Yo recuerdo haberle prometido escribirle de vez en cuando, pero no lo hice, y ahora le pido perdón por mi lápiz, pero el Pacífico a veces pierde su reputación.

Salí de Buenos Aires el 6 temprano y el 7 a las 12 de la noche llegué a Valparaíso, cruzando las Cordilleras en 40 horas, con toda felicidad.

Llamóme la atención unos grandes letreros sobre las rocas de las Cordilleras: «La sangre de Cristo nos limpia de todo pecado». En una manera me impresionó y me pareció grandioso, pero por otro lado parecióme algo como profanación, porque provoca los profanos a comentarios, con falta de reverencia y solemnidad. ¿Qué piensa usted?

Entiendo que pronto tendrán su Conferencia y que mi hijo Pablo estará con ustedes después de 29 años.

Yo estuve unos días en Chile y ahora estoy navegando al Callao (Perú), donde tendremos nuestra Conferencia Regional en Lima, de 28 de febrero a 3 de marzo.

El 16 de marzo espero tomar el vapor para Panamá, y de allí a New York, para asistir al Centenario de la fundación de la «Sociedad Bíblica Americana».

No sé cuánto tiempo tendré que estarme allí, pero haré todo lo posible para regresar lo más pronto a mi campo de acción, pues tengo el deseo, si no se presentan obstáculos, de recorrer todo mi campo: Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay y Paraguay, dando así al pueblo de Dios que sabe apreciar su palabra y anhela que otros la tengan, la oportunidad de que nos ayuden con sus contribuciones, para llevar adelante tan benéfica como celestial obra. Hay pastores y muchos cristianos prácticos que la saben apreciar.

Tal vez tendré que decir como Moisés: «No me den más, porque ya hay de sobra».

Con mucho amor cristiano a todos.
Suyo fraternalmente.

F. G. Penzotti.

SOCIEDAD DE FOMENTO

La Comisión de la Sociedad de Fomento de Colonia Valdense, en su última sesión trató asuntos de alguna importancia para la localidad.

Nombró como sus representantes al próximo Congreso Semestral, a los señores J. Merarí Tourn y Alfonso Griot, provistos de un pase de libre tránsito hasta Montevideo, para volver después a San José, donde se inaugurará el Congreso, al que asistirán quinientos delegados rurales, que representan todo el elemento trabajador y productor del país y será el exponente de la voluntad de los rurales, los hombres de la campaña.

—A pedido del vecindario, se ocupó después, de la asistencia de los niños a las escuelas. En otros parajes del departamento las autoridades se quejan de que los vecinos no envían sus niños a la escuela. En Colonia Valdense sucede lo contrario. Los vecinos mandan sus hijos y en algunas escuelas no los admiten, los rechazan. La Inspección ha dispuesto que pasando el cuarto año, no sean más recibidos y tengan que ir al «Centro». Ahora bien: para muchos padres de familia, según lo han manifestado a la Comisión de Fomento, y es público, existe la imposibilidad material de enviarlos allí, a causa de las distancias Resulta que el vecindario, después de tantos sacrificios hechos por la instrucción, como es la construcción y mantenimiento de los locales, se ve ahora en la imposibilidad de que sus hijos reciban siquiera una mediana instrucción primaria. Niños de diez u once años han sido despedidos. Reina, por consiguiente, gran descontento entre los interesados.

La Comisión de Fomento después de haber estudiado el asunto resolvió dirigirse en primer lugar a la Inspección, exponiéndole las dificultades que resultan en la práctica y al mismo tiempo pidiéndole que permita a todas las ayudantías funcionar como en los años anteriores. El señor Pontet conoce bien la topografía de Colonia

Valdense y sin duda atenderá el justo pedido de los vecinos, buscando el adelanto de la instrucción. Firman los miembros de la Comisión: José Merarí Tourn, Presidente; Juan P. Malan (hijo), Vicepresidente; Luis Jourdan, Secretario; Juan P. Berton, Pablo E. Peyronel, Juan A. Gilles, Davit Pontet, Esteban Bonjour, Alfonso Griot, David Rivoir.

— Consideró después la conveniencia de celebrar una gran asamblea popular, con el fin de dar a conocer la Sociedad de Fomento y estimular a los vecinos a que se inscriban como socios, si desean gozar de los beneficios de la Asociación. Se fijó como fecha de esa reunión el día 19 de abril próximo, que es fiesta patria, resolviendo invitar a todas las familias de la localidad (cuarta sección judicial) a que concurran ese día al lugar de la cita, que es el Puerto Concordia, cerca de La Paz, paraje hermoso y pintoresco. Cada familia debe llevarse lo que precisa para pasar el día en ese lugar. Es una oportunidad que se ofrece a todos de pasar juntos momentos agradables y con elevado ideal, pues habrá disertaciones y discursos, y nos acompañará en la fiesta el Ingeniero señor Brotos, que vendrá expresamente de Montevideo, para dirigirnos la palabra y explicar lo que son las Sociedades de Fomento, su necesidad y utilidad, especialmente para los rurales, agricultores, queseros, quinteros, y pequeños propietarios.

La Comisión invita, pues, a todos los vecinos a que concurran a la fiesta, para darle realce, y asistan a la Conferencia en que disertará el señor Brotos, sobre temas rurales de interés general.

PROPUESTAS DE LA CONFERENCIA

La Conferencia votó las siguientes proposiciones:

Acepta complacida la invitación de hacerse representar en el Congreso Evangélico de Buenos Aires, hace votos para que dé felices resultados y encarga a la Comisión Ejecutiva que vaya en representación de todos, invitando también a los Consistorios a enviar alguna delegación.

— *Comisión para la colecta en favor de la Obra de Evangelización en Italia*: Belgrano: Santiago Mangiand; Cosmopolita: Pablo Baridon, Juan David Rivoir y Emilio Gonnet; Lavalle: Juan Santiago Dalmas y Emilio Félix; Dolores: Julio Rostan y Teófilo Guigon; Miguelete: David M. Salomon; Colonia Valdense: J. Merarí Tourn, Juan Pablo Long y J. Santiago Caffarell; Tarariras: David Davyt, Enrique Soulier, Enrique Perrachon; Iris: Augusto Gonnet, Tomás Rochon y Enrique Malan.

— La Conferencia resuelve que cada miembro de las congregaciones del distrito contribuya en la medida de lo posible y durante los meses de abril y mayo, para el *sostén del culto;* que los Consistorios viertan el importe de las suscriciones y las rentas que tuviesen destinadas a ese objeto, en la Caja de la Comisión Ejecutiva, la cual entregará a cada pastor su honorario que se aumenta hasta $ 1,200 anuales como *máximum*, dejando el *mínimum* de $ 932.50. Esta proposición se pondrá en práctica por vía de ensayo durante el año 1916.

— Al abrir cada sesión se pasará lista, fundándose la mayoría sobre los presentes.

—La Conferencia pide que ninguno de sus miembros se ausente de las sesiones, sin aviso a la mesa justificando la ausencia.

—La Conferencia agradece a la congregación de Tarariras su franca y cordial hospitalidad.

—Votó para formar la Comisión Ejecutiva a los señores: P. Davit, Presidente; Juan P. Gonnet, Vicepresidente; Luis Jourdan, Secretario.

—Designó para delegados al próximo Sínodo a los señores: Juan Coisson y Eduardo Longo, profesores.

NOTICIAS LOCALES

Colonia Valdense.

Tuvimos la visita de Julio Rostan y señora, Daniel Guigou y señora y Teófilo Guigou con su familia, todos de Dolores.

—Juan P. Gilles y Juan P. Malan presidieron el culto, el último domingo del mes.

—El entierro de María Justet, viuda Bertalmio, fué presidido por Juan Santiago Rostagnol. Hacía tiempo que estaba poco bien. Falleció a la edad de 67 años.

—Emilio Tourn de Teófilo, alquiló diez cuadras a José Autino para establecer su taller de herrería.

—La señorita Clara A. Ugon terminó el bachillerato general e ingresó en Farmacia.

—Volvió de Montevideo Juan Negrin, de Eliseo, muy mejorado.

—En la escuela de E. Roland, un ladrón penetró de noche, llevándose varios objetos. El autor fué descubierto y preso. Se trata de un vago, como abundan tanto en esta época de crisis, en que hay mucha miseria.

—El joven Carlos Malan, de Nuevo Turín, fué para Villa Sauce (R. A.), a trabajar con los hermanos Archetti.

—Se efectuaron los casamientos de Enrique Plavan (hijo) con Judith Benech de Estevan, de Cosmopolita, y el de Juan Pedro Beux (hijo) con Carmen Long de Santiago.

—Ernesto Schaffner vendió las chacras que fueron de Pedro Maurin a un estanciero de afuera.

—El 9 de marzo regresó a Belgrano el señor Beux con su hija Frida y Lorenzo Bouin.

—Nos visitó de Iris Francisco Sassi y su señora Albertina Archetti.

—La señorita Lidia Berton renunció el cargo de ayudante de la escuela de Colonia Española. Ernesto Malan y Enrique Roland, nombrados, renunciaron también. No se encuentra allí dónde hospedarse.

—Estuvo de Rivera el doctor Máximo A. Ugon, quien fué hasta Río de Janeiro.

—La señorita Elena Jourdan está en Montevideo para rendir exámenes de maestra.

—Vino de Entre Ríos don Samuel Félix y familia. Vuelve a radicarse entre nosotros, habiendo arrendado su campo y liquidado las existencias. Ocupa la chacra que fué de J. Santiago Gonnet.

—Falleció en Mercedes, donde vive una hija, doña Magdalena Jourdan, viuda Comba, a la edad de 83 años. Era oriunda de Chiorivet (Torre-Pellice).

—Las lecciones de catecismo se dan los martes y viernes a las 9 1|2 a. m.

—El sábado de noche el pastor empezó de nuevo la explicación para los que se ocupan de escuelas Dominicales.

—El señor Prichard empezó reuniones para los jóvenes en las escuelas de Félix, Bonjour y Centro.

—El Consistorio designó para asistir al Congreso de Buenos Aires, a más del pastor, a los señores Isidoro De Benedetti, Juan P. Gilles y Juan P. Malan.

—Juan D. Bonjour, de estación Barker, compró un sitio en el cementerio.

—Emilio Roland fué nombrado director de la escuela Dominical de Félix, y la señorita Blanca Pons de la del Sauce.

Colonia Suiza.

Se anuncia la boda del joven Carlos Häberli con la señorita María Magdalena Long.

—El 30 del corriente contraerá enlace el joven Enrique T. Talmon con la señorita Rosa Zollinger.

—Don Miguel Salomón y familia van a vivir en Montevideo, donde compró casa.

—Habiendo renunciado el cargo de ayudante la señora de Teófilo Davyt, fué nombrada en su lugar la señorita Lidia Berton, hija de la señora viuda Berton.

—Alejo Andreón arrendó campo en las Barrancas y Esteban A. Ugon fué a ocupar el campo de Salomón, en lo de Caprario, en la costa del Colla.

—Los señores Guillermo Greising y Federico Gilomen, van como delegados de la Sociedad Fomento, al Congreso de San José.

La Paz.

La señora de Bartolomé Bonjour fué a visitar sus parientes en Iris. La acompañó el hermano, don Timoteo Dalmas.

—J. P. Geymonat compró la chacra que era de la sucesión de su finado padre.

—Falleció a la edad de 79 años don Domingo Vera, que fué durante largos años comisario de la sección. Muchos vecinos asistieron al entierro, efectuado en el Rosario.

—Francisco Gallea, oriundo de S. Secondo, conocido bajo el apodo de "Napoleón", fué sepultado también en el Rosario. Tenía 88 años.

—La escuela Dominical de La Paz, dirigida por el señor Enrique Revel, celebrará una fiesta el 19 de abril en el Puerto Concordia.

Comospolita.

Delegados al Congreso de San José son para Cosmopolita: Pablo Baridon y para Barker: Juan D Bonjour y Juan P. Rivoir.

—El señor Klett dirigió el culto en ausencia del pastor.

—Ernesta Geymonat estuvo enferma en el Rosario.

—El 8 de marzo efectuó una sesión la Comisión Ejecutiva para recibirse del cargo. Juan P. Gonnet renunció, fundándose en que sus ocupaciones no le permiten ocuparse como debiera. De acuerdo con la resolución de Belgrano, deberá sustituirlo un miembro de la mesa de la Conferencia.

La C. Ejecutiva resolvió asistir al Congreso de Buenos Aires, siendo representada por el Presidente.

—El pastor, señor Bounous, tomó algunos días de vacaciones y fué a visitar al hijo Dino, en Treinta y Tres.

ROSARIO

Se halla atrasado de salud el maestro Juan Daniel Gonnet. Se vió obligado a solicitar un mes y medio de licencia.

ARTILLEROS.

Carlos Rivoir compró en Jacinto Arauz (R. A.), una casa y 6 hectáreas a Alejo Griot. Piensa ir a radicarse ahí con su familia. Salió con él una hija de Daniel Cesan.

—Luisa Malan, de Enrique, fué a continuar sus estudios en Montevideo.

—David Berton (hijo) compró la chacra de Alberto Malan, en Estanzuela.

TARARIRAS.

Una parte de los padres de familia se resisten a mandar sus hijos a la escuela, porque el local constituye un peligro para la salud de los niños.

—Nacimientos habidos: Olga Felicia Dalmas, de Pablo; Edmundo Bernardo Octavio Dalmas, de Manuel, y Heriberto Chauvie, de Juan Daniel (hijo).

—En San Juan se efectuó el enlace de María Ignacia Díaz-Pontet con Guillermo Thul, y en el Quintón, Santiago Ricca (hijo) con Camila Voillat.

—Juan P. Benech salió para la Argentina por pocos días.

—Volvió de su viaje a La Pampa, don Santiago Ricca y su hermano José, de Cosmopolita.

—José Pablo Rostagnol fué para Buenos Aires a consultar un especialista. Está delicado del estómago.

—Carlos y Pablo Dalmas arrendaron campo en la estancia San Carlos. Dan el 30 o|o de la cosecha.

—Fueron nombrados para asistir al Congreso en San José: Manuel Dalmas y Juan Bonjour.

—En Estanzuela se nombró a Enrique Charbonnier y Esteban Planchon.

—En breve se establecerá una botica en Tarariras.

—El doctor Carnelli tiene consulta los martes y sábados a la 1 p. m.

—Un carro llevó por delante un niñito de dos años del señor Agnerre. Felizmente está mejor.

—El señor Kuster embarcó fuertes partidas de trigo. Ya no cabía en los depósitos ni afuera en la estación.

—Estuvieron de Iris y por pocos días, Esteban Negrin y José Stemphelet.

—De Cosmopolita se trasladó a San Luis, campo de Porto, Federico Reynaud.

—Hay en venta fotografías de los miembros de la Conferencia, a $ 0.50 c|u.

RIACHUELO.

A pesar de los destrozos de la langosta en los viñedos, la cosecha fué muy abundante y el vino resulta de mucho cuerpo.

—Bertin Hnos. establecieron una sucursal de su casa de comercio, en las canteras. Está a su frente Adolfo Gardiol.

COLONIA

El vapor "Luna" suspendió los viajes de los días viernes y sábado.

—El famoso viñedo Villega, con muchísimas mejoras, se vendió en remate en Montevideo, a razón de $ 96.66 la hectárea. La propiedad está en baja, pero los impuestos aumentan; se calcula que el aumento será este año de un 30 o/o.

MIGUELETE.

José Cairus vendió su propiedad a Aurelio Walser y arrendó campo a David Bonjour, en el mismo paraje.

—Se efectuó el enlace de un hijo de Enrique Travers con la señorita Walser.

—Es digno de mencionar que aquí se fomenta el vicio, según parece; lo contrario de lo que anhela el Gobierno, que tiende a hacer desaparecer los despachos de bebidas. A Jerah Jourdan no le quisieron despachar la patente de almacén, sin la de despacho de bebidas, que antes no tenía, y tuvo que munirse de ella contra su voluntad, lo cual constituye un abuso.

LAVALLE.

Pablo Davyt compró la chacra de David Geymonat, del Sarandí. Este piensa ir al Paraguay, por motivos de salud.

—David Félix tuvo que ir a Montevideo para hacerse operar en una pierna.

—Abel Bouissa fué nombrado ayudante en la escuela de Nueva Palmira.

—Juan A. Pilon arrendó campo en Campana, colonia Elizalde, para ocupar a sus tres hijos mayores.

—Alejandro Soulier regresó de Palmira y arrendó parte del terreno de Juan Berger.

—Cayó una lluvia muy benéfica. Los campos harto la necesitaban ya.

DOLORES.

Juan Daniel Rostan compró cien cuadras del campo de Grajales.

—El 21 de febrero falleció Pedro Berton, que hacía poco tiempo se había establecido en Palmira. Estuvo varios días enfermo; llamados los parientes parecía ya mejorado; volvió a empeorar y tuvo un ataque a la cabeza; en dos o tres días falleció. La señora volvió a la casa paterna, en Paso Ramos.

—El 13 de marzo pasó una manga enorme de langosta; nunca se había visto tanta, pues cubría el cielo; iba en dirección a Carmelo y Colonia. Su paso duró una hora, pero sin causar daños, pues siguió marcha.

—Bouissa Hnos. compraron doscientas cuadras de tierra, cerca de Daniel Guigou.

—Francisco Gauthier está bastante enfermo de la vista. Don Enrique Félix se restableció completamente.

—El 12 del corriente estuvo el pastor Davyt a presidir los cultos, y el lunes hubo una asamblea para

tratar de varios asuntos, nombrándose varias personas para pasar de casa en casa. Don Juan Rochon explicó al señor Davyt cómo es que no se le avisó, debido a las grandes distancias. No hubo ninguna mala intención. La congregación quedó muy conforme.

—José Carrea, por estar más cerca de Mercedes, se afilió a la iglesia Metodista.

Montevideo.

El Ejército de Salvación inauguró un asilo nocturno para hombres, en la calle Piedras esquina Maciel.

—Llamó mucho la atención pública, la pérdida de dos hermosos buques: el "Príncipe de Asturias", que chocó contra algún escollo, en la costa del Brasil, entre Río de Janeiro y Santos, y el "Tubantia", víctima de alguna mina, en el Mar del Norte, cuando se dirigía al Plata.

—Don Pedro Baridon se hizo cargo del negocio, habiéndose retirado su madre.

—El señor Oscar Griot predicó en la Iglesia Central y en la Aguada, durante su estada en Montevideo.

—Aumenta de un modo extraordinario para un país tan chico, la falange estudiantil. En la Facultad de Medicina, entraron muchos, en la de Farmacia 10 y en la de Odontología cerca de 100, de los cuales 16 mujeres. El proletariado intelectual está *ad portas*.

—La iglesia Metodista inauguró un hermoso templo en Santa Lucía.

Rosario-Tala.

Con los nuevos nombramientos escolares, se afectó algo la obra. La señorita Juana Justet fué designada para la escuela de Altamirano, a cinco leguas al Norte del Tala. Se trasladó allí el padre, don Luis Justet y su familia, quedando como directora de la escuela, al lado de la capilla, su hija Julia Justet de Perotti. Todos sienten el vacío que deja en la colonia al alejarse el hermano Justet, como predicador local, presidente de la sociedad de jóvenes, y como maestro muy querido. Se le considera como uno de los maestros que han tenido más éxito. El pastor Julio Rostand, por su parte, se alegra, porque su hija Rosa es maestra en esa misma escuela en Altamirano, y así actuará en compañía de un buen maestro.

—El 4 de marzo se efectuó en el salón del pueblo, la consagración religiosa de la unión de los jóvenes Leontina Buffa de Felipe con Luis Martinat, y Albertina Elena Geymonat con Federico Buffa, también de Felipe. El salón estaba lleno de asistentes a la ceremonia. Por iniciativa del hermano Juan Salomón, después del acto, se pasó a la casa pastoral, para un servicio de refrescos, cambiándose saludos y felicitaciones. Las señoritas Stettler, Guigou y Baridon, habían adornado espontáneamente el salón con hermosas guirnaldas de flores.

—Obtuvieron título de maestras, la señora Julia Justet de Perotti y Rosa E. Rostan.

—El señor Léger escribió una expresiva y afectuosa carta al hermano Rostan, recordando su viaje en 1908, con el glorificado hermano

B. A. Pons. Después del culto hizo presente sus saludos a la congregación, que tampoco lo ha olvidado.

San Gustavo.

Muchos son los que no pueden desalojar de sí a ese hombre que se llama "dejado". Esto no le pasa al buen amigo David Garnier, quien nos escribe como buen hermano, recordando que si aquí nos tenemos que separar, pronto estaremos todos reunidos con el Rey de los reyes para no separarnos nunca jamás, cantando las alabanzas del que nos rescató.

Al hablar de la campaña, dice que siente también los efectos de la sequía. Todos están bien de salud.

Iris.

Adolfo Félix nos escribe de San Germán: "Eliseo Bertinat y yo no somos los directores de la escuela Dominical, sino solamente los iniciadores, por ser los que tenemos más niños. Los directores de la escuela son Pablo Bertinat y señora, quienes se ofrecieron voluntariamente. La escuela está en su casa, porque hay más lugar y queda bien para todos.

Estamos muy agradecidos al pastor Tron, quien nos ha visitado ya dos veces y hace mucho empeño para que sigamos el camino de la verdad.

—Alejandro Félix vendió su taller de herrería y va a radicarse más para el lado de Buenos Aires, donde encuentre un punto que le guste. Acá también la cosecha fué muy escasa, pero todos han sacado la semilla y algo más.

—De Meridiano Quinto: "El verano fué espléndido; los calores no fueron excesivos, pues apenas se observaron una vez que otra temperaturas de 36 grados. Predominó por lo general tiempo de calma, lo cual es precioso, pues a nadie gusta el viento y la polvareda, tan comunes en la Pampa. Con todo, a veces deseaban hasta viento fuerte, sin quejarse del polvo, con tal que anduviesen los molinos y llenasen los tanques. Durante buena parte de enero las noches refrescaban: hubo mínimas de 3, 4 y 5 grados sobre cero. La sequía se siente cada día más, el maíz se ha secado y la escasez de pasto va siendo la nota del día. El rinde del trigo fué de ocho a doce quintales por hectárea. La avena y la cebada dieron un rinde óptimo y de buena calidad. Las trillas se acabaron a principio de marzo, pero el acarreo continuó todo el mes".

AVISOS

Relojería, Joyería, Bazar y Juguetería, de *Ricardo Ingold.* — Frente al Hotel Suizo. — COLONIA SUIZA.

FARMACIA NUEVA de Manuel T. Pérez, farmacéutico. — Gabinete de esterilizaciones y Laboratorio químico. — Productos muy puros. — Gran surtido de lentes y anteojos. — Cristales del doctor Nye. — Servicio nocturno. — Frente á la plaza principal. — ROSARIO.

Zapateria "LA BOTA DE ORO"

— DE —

BEDA HERMANOS

Se trabaja sobre medida. Hay un gran surtido en depósitos. Los precios son excelentes y el trabajo garantido.

Nueva Helvecia

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

...do . . . . $ 5: 00,000
...rado . . » 3.000,000
Fondo ...
sión 00,000

TASA DE INT...

Hasta nuevo aviso

...AGA — Por depósitos en cuenta corriente á la vista . . . . 1 % anual
A retirar con 30 dias de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses . . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 dias cumplidos . . . . 2 % anual
Sobre depósitos á 3 meses . . . . 3 »
» » á 6 » . . . . . 4 »

COBRA — Por anticipos en cuenta corriente, convencional

MUEBLERIA, CARPINTERIA

CAJONERIA FUNEBRE Y COLCHONERIA

— DE —

FRANCISCO REPETTO

La Casa se recomienda por sus precios módicos. — Se hacen trabajos de cualquier clase en el ramo de carpintería.

ROSARIO

DOCTORA MARIA ARMAND UGON, especialista en enfermedades de señoras y niños. — Calle Rio Branco, 1540 — MONTEVIDEO.

PABLO E. LONG

Escribano úblico, con corresponsales en los Valles—Italia. Se encarga de la tramitación de sucesiones y asuntos litigiosos. — Horas de oficina: días hábiles de 7 á 12 m.

LA PAZ (C. V.)

Daniel Armand Ugon, Médico Cirujano. — Consultas: todos los días de 8 a 11.30 a. m. **Nueva Helvecia.**

TALABARTERIA

« GERMAN HUGO »

Se descuenta el 4 % sobre las compras al contado. Se hace todo trabajo perteneciente al ramo.

COLONIA SUIZA

FABRICA DE CARRUAJES

Herrería, Carpintería, Talabartería, Tienda Almacén, Ferretería

— DE —

BERTIN HERMANOS

En existencia permanente vehículos de todas clases á precios sin competencia.

NUEVO CAIRO — COLONIA

Almacén, Tienda, Ferreteria y Bazar

— DE —

MARTIN REISCH

Ventas exclusivamente al contado, con precios fijos y muy reducidos.

COLONIA SUIZA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y BARRACA

— DE —

GUILLERMO GREISING

NUEVA HELVECIA

ALMACEN, FERRETERIA Y TIENDA

— DE —

LUIS FULLE — ROSARIO

donde estaba «La Equitativa» — Precios moderados y artículos garantidos de primera calidad

Almacén, Tienda y Ropería

— DE —

MANUEL Y HUMBERTO JOURDAN

Descuento del 4 %, al contado

COLONIA VALDENSE

Tienda, Almacen, Ferretería, corralón de maderas y acopio de cereales
de STIEFEL HNOS. Y C.ª
Colonia Belgrano y Est. Wildermuth—F. C. Santa Fe (R. A.)

Pablo E. Tron

ARTÍCULOS GENERALES DE CAMPAÑA
Colonia B[illegible]rano y Estación Wildermuth, Santa Fe (R. A.)

FRANCISCO AUTINO—Colonia Suiza

tiene un surtido completo de *árboles frutales ingertados*, de las mejores clases; plantas de adorno y semillas.

HERRERIA Y CARPINTERIA
DE LA
SUCESIÓN ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes. Alquila toda clase de vehículos. Servicios de carruajes y carros fúnebres.

COLONIA SUIZA

EMILIO RICCA

Agente de los molinos de viento «AERMOTOR» y «DANDY»—Los trae y coloca
COLONIA VALDENSE



Mueblería, Carpintería y Cajonería fúnebre.

de **JOSÉ M. BARREDO**

Muebles finos, Tapicería, Tornería y Colchonería.— Se hace todo trabajo de obra blanca.

Calle Comercio. **Rosario Oriental.**

Dr. OCTAVIO LARRIERA
MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO
ROSARIO.

FOTOGRAFIA MODERNA
de A. NEMER.

Retratos grandes á lápiz; pago por mensualidades. Rosario.

DR. ABELARDO CARNELLI
MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO
Plaza Principal. **ROSARIO**

HERRERÍA Y CARPINTERIA
FÁBRICA DE CARROS Y CARRUAJES
de **FRANCISCO MESNER**
Se hierran caballos.—Trabajo esmerado.—Precios módico
CASA de ENRIQUE REISCH. -COLONIA SUIZA.

TALLER DE HERRERÍA, de David Talmón.—Se hace cualquier trabajo en hierro, y composturas.—Precios modicos. En el pueblo de

COLONIA SUIZA.

Aurelio Lacaze
AGRIMENSOR DE NÚMERO
COLONIA.

TRISTÁN MORALES
CIRUJANO-DENTISTA
1280 — Calle Cuareim — 1280
Horas de consulta: de 9 a. m. á 5 p. m.

Farmacia Central y Laboratorio Químico
DE VICTOR BORRÁS
Farmacéutico

Surtido completo de drogas y especialidades farmacéuticas.

ROSARIO

Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar, Ferretería
DE JUAN A. PÉREZ É HIJOS

Precios módicos. Ag[illegible] nas segadoras I[illegible] *Cocodrilo.* [illegible]

[illegible] *y Barraca*
[illegible]
JOSÉ OTERO Y ALFARO
Rosario

LA BARRACA CENTRAL
DE
MIGUEL J. SALOMÓN

Visiten la casa y comprarán porque tiene un surtido completo y lo da todo á precios muy acomodados. Hace además descuento del 4 %.—Sucursal en Colonia Valdense.

COLONIA SUIZA

LA CASUALIDAD
TIENDA Y MERCERIA
de JUAN FULLE

Casa muy surtida. Máquinas Singer. Zapatería. Ropa Blanca, Fantasía, etc.

ROSARIO

HERRERÍA de ALFREDO DOVAT
PRECIOS MÓDICOS Y ESMERO EN EL TRABAJO
LA PAZ (Colonia Valdense)

Herrería, Carpintería y Fábrica de Rodados, de Pablo Negrin (hijo),—OMBÚES DE LAVALLE.